

Туркина Людмила Вячеславовна

О НЕКОТОРЫХ ПРИЧИНАХ НЕСООТВЕТСТВИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ТЕКУЩЕГО И ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ В МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аннотация: статья посвящена анализу функций текущего и итогового контроля в методике преподавания иностранных языков и выявлению причин несоответствия результатов текущего и итогового контроля. Автор анализирует такие причины несоответствия результатов текущего и итогового контроля, как забывание определенной части материала, пройденного в начале модуля, специфика самой формы итогового контроля, отсутствие достаточной мотивации у студентов.

Ключевые слова: методика преподавания иностранных языков, качество образования, деятельность на иностранном языке, коммуникативная компетенция, несоответствие результатов текущего и итогового контроля, мотивация, отсутствие мотивации.

Abstract: the article focuses on the analysis of the functions of current and final control in methods of teaching foreign languages and on the identification of the causes of the inconsistency of the results of current and final control in methods of teaching foreign languages. The author analyses the following causes of the inconsistency of the results of current and final control: forgetting of a certain part of the material studied at the beginning of the module, the specificity of the final control, lack of motivation among the students.

Keywords: methods of teaching foreign languages, quality of teaching, activity in a foreign language, communicative competence, the inconsistency of the results of current and final control, motivation, lack of motivation.

В современной методике преподавания иностранных языков как содержание обучения, так и его контроль следует рассматривать как постоянно изменяющуюся категорию. Проблема контроля остается актуальной, так как в по-

следнее время достигнуты определённые успехи в реализации практической роли обучения иностранному языку. Благодаря этому расширилась сфера приложения контроля, а также возросли возможности его положительного влияния на весь учебно-педагогический процесс. В связи с этим необходимо создание условий для рационализации самого контроля как составной части процесса обучения.

Спецификой преподавания иностранного языка как предмета обучения является то, что его освоение включает в себя не только определенный багаж знаний, но и выработку многочисленных навыков и умений, необходимых для использования данного иностранного языка как средства общения. Нужно также учитывать, что чувствуют учащиеся, все то разнообразие психических процессов, которые могут быть задействованы в процессе обучения. Ведь учащимся приходится осваивать помимо языка новую национальную культуру.

В связи с усилением в последнее время ориентации на конечный результат обучения мы сталкиваемся с необходимостью формирования у учащихся способности к общению на межкультурном уровне. Все это позволяет говорить о многокомпонентности содержания обучения иностранному языку, куда входят как предметные аспекты (то есть, в нашем случае, языковой материал, необходимые навыки и умения), так и уже имеющийся и приобретаемый в процессе обучения как учащимися, так и педагогом, эмоционально-оценочный опыт.

Многокомпонентность содержания обучения иностранному языку напрямую влияет на формы и объекты контроля при обучении данному предмету. При обучении иностранному языку контроль непосредственно встраивается в сам процесс обучения и становится неотъемлемой его частью. Контроль – это и итоговое определение уровня владения языком, достигнутого учащимися за определённый период обучения, и часть занятия, во время которой преподаватель прежде всего оценивает, как учащиеся усвоили пройденный материал, как идет формирование необходимых навыков и умений.

Основным недостатком при организации и осуществлении контроля обучения иностранному языку является неправильное понимание его функций.

Иногда неоправданно переоценивается его роль, когда контроль превращается в самоцель. Нарушает адекватность контроля и применение однообразных методов контроля, а также субъективизм в выставлении оценок и отсутствие чётких и обоснованных критериев.

О видах и функциях контроля в методике преподавания иностранных языков говорилось немало. Учитывая специфику данного учебного предмета, целесообразно различать следующие виды контроля: предварительный, текущий, промежуточный и итоговый. При этом все виды контроля составляют единую систему и дополняют друг друга.

Предварительный контроль необходим для того, чтобы определить исходный уровень владения языком, а также присущие учащимся индивидуальные психологические качества, способствующие успешности обучения, такие как память, внимание, общее развитие. Данный вид контроля дает возможность дифференцированного подхода к обучению и позволяет, во-первых, подобрать наиболее адекватную методику обучения языку и, во-вторых, сформировать учебные группы с учётом уровня подготовки и психологических характеристик учащихся.

Особое значение в методике преподавания иностранных языков имеет *текущий контроль*. Он позволяет отслеживать весь процесс становления умений и навыков и эффективно управлять им, заменяя одни методические приемы и виды работ на другие или меняя их последовательность. Текущий контроль встроен в сам учебный процесс. Он как бы сопутствует выбранным методам обучения и иногда сам растворяется в разнообразных формах учебной деятельности. Таким образом, текущий контроль непосредственно связан с управлением процессом усвоения знаний и тем самым выполняет функцию обратной связи. А мы знаем, что чем чаще осуществляется обратная связь, тем выше эффективность организации любой деятельности.

Важную роль играет и *промежуточный контроль*. Он проводится после определенного цикла или блока занятий. Промежуточный контроль помогает преподавателю увидеть «прирост» знаний учащихся, оценить уровень сформи-

рованности у них определенных навыков и умений и подготовить их к итоговому контролю. Особое значение промежуточный контроль в методике преподавания иностранных языков приобретает в связи с цикличностью построения самого языкового материала и невозможностью перехода на новый уровень обучения без усвоения определенного багажа знаний и автоматизации тех или иных навыков и умений.

Итоговый контроль осуществляется для оценки результатов обучения, полученных в конце работы над данным курсом. Обычно данный вид контроля проводится в виде зачета, экзамена, тестирования или сочетания тестирования с зачетом и экзаменом.

В последнее время мы также часто встречаемся с таким понятием как *контроль остаточных знаний*. Обычно такой контроль проводится по истечении некоторого времени после окончания изучения определенного раздела, темы или курса в целом.

Продолжая дальнейшее рассмотрение темы контроля в методике преподавания иностранных языков, следует четко определить его *функции*. Это прежде всего *образовательная функция*. Она определяет результат сравнения ожидаемого эффекта обучения иностранному языку с действительным. Преподаватель делает вывод о качестве усвоения учащимися учебного материала, полноте и осознанности знаний, умении выбирать наиболее целесообразные средства для выполнения учебной задачи. У преподавателя появляется возможность выявить проблемы, проанализировать проведенную работу и скорректировать дальнейшую деятельность. Учащийся видит, каковы конкретные результаты его учебной деятельности; что усвоено хорошо, а что нуждается в повторении.

Воспитательная функция контроля выражается в стимулировании учащихся к регулярной работе, развитии их самостоятельности и активности.

Эмоциональная функция проявляется в том, что любой вид оценки (включая и отметки) создаёт у учащихся определённый эмоциональный фон, вызывает соответствующую эмоциональную реакцию. Правильно организованный контроль позволяет создать положительную мотивацию и нацелить учащихся

на преодоление трудностей и страха перед контрольными работами, снизить уровень тревожности и сформировать правильные целевые установки.

Информационная функция является основой планирования процесса обучения и прогнозирования результатов. Она позволяет проанализировать причины неудач и наметить пути улучшения учебного процесса.

Функция управления позволяет преподавателю выявить пробелы и недостатки в организации педагогического процесса и ошибки в своей деятельности и осуществить корректировку процесса обучения. Таким образом устанавливается обратная связь между педагогом и обучающимися.

И, наконец, *социальная функция*. Общество предъявляет определенные требования к уровню подготовки того или иного специалиста. В ходе контроля и проверяется соответствие приобретенных учащимися знаний и уровня сформированности у них определенных навыков и умений установленным государством стандартам, а оценка отражает степень и качество этого соответствия. То есть, система контроля становится инструментом оповещения общественности и государства о состоянии и проблемах образования. Это дает возможность определить приоритетные направления развития образования и внести необходимые корректировки в уже существующую систему.

Здесь мы вплотную подходим к вопросу определения качества образования. Качество образования – это прежде всего его способность удовлетворять запросам как его потребителей, так и запросам субъектов самого образовательного процесса. Сегодня определение качества образования осуществляется не только по оценкам конечного результата. Производятся попытки создать систему управления качеством образования, которая позволила бы регулировать данный процесс на основании оперативного оценивания его состояния по специально выделенным критериям. Причем данные критерии должны быть выработаны для всех компонентов образовательного процесса [3, с. 7].

Повышение качества образования является важнейшим направлением в реформе высшего образования. Следовательно, возрастает роль и значение педагогической диагностики в ходе образовательного процесса. В связи с вступ-

лением России в Болонский процесс необходима адаптация к существующим в его рамках системам контроля. Сегодня повсеместно вводится балльно-рейтинговая система контроля знаний и формирования навыков у студентов, которая представляет собой современную технологию контроля образовательного процесса. Хотя у балльно-рейтинговой системы есть и противники, которые доказывают, что рейтинговая система оценивания необъективна, поскольку при оценивании происходит искажение данных, а выпускники вузов оказываются неконкурентоспособными [4, с. 254].

Что касается обучения иностранному языку, то возможности применения здесь балльно-рейтинговой системы достаточно высоки. Однако при использовании балльно-рейтинговой системы при обучении иностранному языку возникает и целый ряд проблем. Несмотря на существующее стремление к стандартизации подходов, преподаватели часто по-разному распределяют баллы как в зависимости от дисциплины, так и в рамках одной дисциплины (в данном случае иностранного языка).

Здесь остро встает вопрос о необходимости учета специфики данного предмета обучения. Ведь в иностранном языке существует намного больше параметров для оценивания. Алгоритм же распределения баллов должен определяться видами контроля, о которых говорилось выше, и соответствующими им объектами контроля.

Для того, чтобы данная система контроля успешно работала, необходимо соблюдение следующих условий:

1. Необходимо четко определить те знания, умения и навыки, которые мы будем контролировать на данном этапе обучения.
2. Четко сообщить учащимся сроки проведения контрольных срезов.
3. Выработать четкую систему баллов и соответствия данных баллов полученным студентами тем или иным навыкам и умениям.
4. Определить минимальный пороговый уровень владения соответствующими навыками и умениями, необходимый для успешного прохождения контрольного среза.

С другой стороны, рейтинговая форма контроля имеет огромное разнообразие форм, определенность сроков и предоставляет учащимся возможность добрать недостающие при одном срезе баллы за счет другого среза.

Однако эта система имеет и свои недостатки. Среди них можно выделить следующие:

1. Необходимость очень четкого выделения и иерархизации объектов контроля и критериев оценивания.
2. Частое расхождение и несогласованность между текущим и итоговым контролем, который, в отличие от текущего, носит содержательно-деятельностный характер.

При существующей модульной системе обучения иностранным языкам различие между текущим и итоговым контролем, его объектами, формами и, соответственно, результатами становится очень ощутимым. Как известно, модуль состоит из двух аспектов: информационного и деятельностного. Контроль же и должен показать уровень усвоения обоих аспектов модуля.

Таким образом, текущий контроль можно условно разделить на текущий содержательный контроль (то есть, контроль усвоения текущего теоретического материала, включенного в модуль) и текущий деятельностный контроль (то есть, контроль формирования той или иной компетенции). Именно данный вид контроля и представляет наибольшую сложность, так как он требует выделения макро- и микро-умений для каждого вида речевой деятельности, а также учета уровней освоения данных умений. Особую сложность представляет контроль рецептивных видов речевой деятельности (например, понимание устной речи на слух) в силу комплексности данных навыков.

Определенные сложности существуют и при организации итогового контроля по завершении образовательного модуля, который должен носить, как уже говорилось выше, содержательно-деятельностный характер. Данный вид контроля требует грамотного и правильного подбора теоретического материала и четкого определения требований к формированию речевых компетенций.

В практике преподавания иностранного языка мы часто сталкиваемся с довольно сильным расхождением между результатами текущего и итогового контроля у студентов. Обычно результаты итогового контроля значительно ниже результатов текущего контроля. То есть студенты, имеющие по результатам текущего контроля 82–85 баллов из 100, показывают на итоговом контроле результаты в 70–74 балла. В ходе исследования была сделана попытка подсчитать коэффициент несоответствия результатов двух видов контроля (K) и дать объяснение данному факту. Были проведены замеры и подсчитан средний коэффициент несоответствия результатов текущего и итогового контроля, который составил 15%. В результате исследования было выявлено несколько причин несоответствия результатов текущего и итогового контроля:

1. Забывание определенной части материала, пройденного в начале модуля и не закрепленного в достаточной мере.
2. Специфика самой формы итогового контроля, заключающаяся в его комплексности.
3. Отсутствие достаточной мотивации у студентов.

Что касается первой причины, то для ее устранения необходимо концентрическое построение теоретического материала и, по возможности, повторение и закрепление пройденного материала. Большинство учебников иностранного языка построено по принципу концентрического построения материала. Однако, не всегда этот принцип закладывается в основу организации самого текущего контроля. В идеале, пройденный языковой материал должен повторяться, а его усвоение контролироваться два-три раза в месяц. С подобной же регулярностью должно контролироваться формирование у студентов различных речевых компетенций. То есть должен проводиться текущий деятельностный контроль. Необходимо также очень четко определить требования к формированию речевых компетенций. Иерархизация объектов контроля по каждому виду речевой деятельности позволит создать эффективную систему контроля деятельностной части модуля.

В нашем эксперименте в группах, работавших по данной схеме в течение семестра, коэффициент расхождения между результатами текущего и итогового контроля (К) снижался до 7–8%.

Что касается второй причины, то тут, чтобы улучшить показатели корреляции между результатами текущего и итогового контроля, необходим четкий отбор контрольно-измерительных материалов для итогового контроля по следующим параметрам:

1. Соответствие материалов пройденным темам.

2. Определенный, четко выверенный уровень языковой сложности материалов, для чего подсчитывалась лексическая сложность материалов, количество незнакомых слов и уровень их грамматической сложности.

Подбор контрольных материалов по данным параметрам снижал коэффициент расхождения между результатами текущего и итогового контроля в среднем до 6%.

Анализируя третью причину несоответствия между результатами текущего и итогового контроля, необходимо подробнее рассмотреть само понятие мотивации и мотивационную специфику различных видов контроля.

Мотивация – это одна из основных проблем педагогики и психологии. Для эффективного взаимодействия со студентом педагогу необходимо знать и учитывать особенности мотивации его учебной деятельности. Разные причины могут стоять за, казалось бы, одинаковым стремлением учащегося хорошо учиться. Это может быть и желание стать хорошим специалистом, и попытка завоевать уважение в группе, и боязнь лишиться стипендии. Учебная мотивация всегда системна. Она представляет собой иерархию мотивов [5, с. 145]. Структуру мотивации можно представить следующим образом.

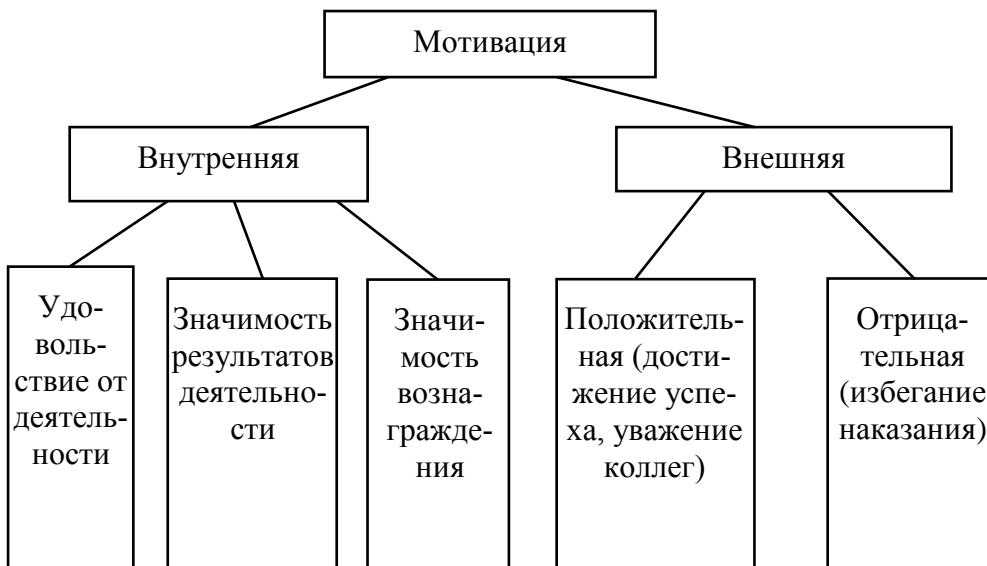


Рис. 1

Как известно, положительная мотивация более эффективна, чем отрицательная. Студенты, ориентированные на мотивацию успеха, обычно более активны и инициативны. Активность и продуктивность их деятельности почти не зависит от внешнего контроля. Они склонны планировать свою деятельность на длительное время. Их активность определяет потребность в достижении успеха. Они обычно ставят перед собой реально достижимые цели и не любят рисковать. Все это обеспечивает им суммарный успех. В условиях дефицита времени результативность деятельности подобных студентов как правило повышается. Если же задание выполнено неудачно, его привлекательность остается для студента на прежнем уровне.

Студенты, ориентированные на боязнь неудач, стараются всячески избежать неудачи и наказания. Подобные люди не проявляют инициативы. Они часто ставят перед собой неоправданно завышенные цели и не всегда адекватно оценивают свои возможности. При выполнении заданий в условии дефицита времени результативность их деятельности снижается. При неправильном выполнении задания, его притягательность для подобных студентов резко снижается.

При всей ее изученности проблема мотивации продолжает остро стоять в обучении иностранному языку в высшей школе. Только в редких, почти иде-

альных случаях, студенты приступают к изучению иностранного языка, ощущая потребность в знаниях и проявляя полную интеллектуальную активность. Тут и встает вопрос о постоянной «мотивационной подпитке». Даже при недостаточных способностях высокая учебная мотивация может сыграть роль компенсирующего фактора.

Одним из способов повышения мотивации является эффективно организованный контроль. Как было описано выше, контроль обладает множеством функций. Содержание функций контроля достаточно хорошо изучено. Однако, большинство преподавателей используют контроль в основном как средство обратной связи. Мотивационная же функция остается в стороне. Часто студенты боятся контроля и воспринимают его не как органичную часть учебного процесса, а как внешнее по отношению к самому процессу обучения действие.

Показателями формирования учебной мотивации являются сдвиг по шкале «избегание неудачи – надежда на успех» и изменение мотивационной ориентации с внешней на внутреннюю.

Мотивация лежит в основе любой деятельности. Основными структурными составляющими деятельности являются действия. Действием называется процесс, подчиненный представлению о результате, то есть понятию цели.

А.Н. Леонтьев писал, что действие может превратиться в деятельность и наоборот. Если учащийся выполняет задание без интереса, только из чувства долга или необходимости, их выполнение является набором действий. Если у студентов появился познавательный интерес (то есть мотив сместился на цель), то процесс их выполнения становится деятельностью [2].

Применительно к обучению иностранному языку и, в частности, к контролю в обучении иностранному языку необходимо определить мотивационную специфику предварительного, текущего и итогового контроля. Каждый из данных видов контроля имеет свою мотивационную специфику. Предварительный контроль способен актуализировать мотив достижения успеха и усилить познавательный интерес к учебной деятельности. В процессе текущего контроля учащийся испытывает удовлетворение от достигнутых результатов, что приво-

дит к общему положительному отношению к учебной деятельности. Итоговый контроль помогает дать объективную оценку проделанной работы (как процесса, так и результата) и наметить пути дальнейшего роста [1, с. 9–10].

Изучение мотивационной специфики различных видов контроля позволило сделать следующие выводы:

1. Текущий контроль обладает большим мотивационным стимулом, чем итоговый. Неудачи на текущем контроле стимулировали студентов к более углубленному изучению материала, способствовали более регулярной работе. Систематичность проведения текущих контрольных срезов позволяла им видеть свои успехи, даже небольшие, что тоже положительно сказывалось на их дальнейшей учебе (40% учащихся). Студенты получали удовлетворение от проделанной работы. Неудачи же на итоговом контроле резко снижали мотивацию к учебе, а интерес к занятиям падал (61% учащихся).

2. Формирование учебной мотивации у студентов, то есть их отход от боязни неудачи и ориентация на успех, повышало, в среднем, их показатели на итоговом контроле на 10–12 баллов, что сводило коэффициент несоответствия между результатами текущего и итогового контроля (K) до 3–5%. У немотивированных же студентов коэффициент несоответствия составлял 14–16%.

3. Наиболее положительные результаты были достигнуты у студентов с внутренней мотивацией, которые осознавали значимость результатов своей учебной деятельности и получали удовольствие от нее. Активность и продуктивность деятельности подобных студентов почти не зависит от внешнего контроля. Они полностью нацелены на успех и уверены в себе. У них адекватная самооценка, которая представляет собой непрерывный, систематический процесс, в котором помимо количественных критериев также представлены мнения и оценки студентов – однокурсников, руководителей, преподавателей др. У них также всегда присутствует анализ собственных успехов и неудач как результат рефлексивной деятельности [3, с. 12]. Они не любят рисковать и прекрасно работают в семестре, показывая хорошие результаты как на текущем, так и на итоговом контроле. Коэффициент несоответствия у них составляет около 2%.

4. Студенты с внешней мотивацией, то есть ориентированные на завоевание положения в группе и уважения со курсников, тоже добиваются лучших результатов на итоговом контроле, чем немотивированные студенты, но у них коэффициент несоответствия между результатами текущего и итогового контроля составляет не менее 7–8%. Они более подвержены стрессу во время итогового контроля и сильнее переживают свои неудачи.

5. Студенты, ориентированные на боязнь неудач, обычно очень боятся итогового контроля и стараются более регулярно работать в семестре, за счет чего у них несколько выше показатели текущего контроля. Они выполняют все домашние задания, стараются не пропускать занятия и набирают баллы за посещение и вовремя сданные работы. Однако, как уже говорилось выше, они не всегда адекватно оценивают свои возможности, могут ставить перед собой неправданно завышенные цели и склонны рисковать. За счет этого у них коэффициент несоответствия результатов текущего и итогового контроля не снижается ниже 9%.

6. В условиях дефицита времени результативность деятельности мотивированных студентов, ориентированных на успех, возрастила, что приводило к лучшим результатам на итоговом контроле и снижало коэффициент несоответствия (К).

7. У студентов, ориентированных на боязнь неудачи, продуктивность деятельности в условиях дефицита времени резко снижалась, а неудачно выполненное задание теряло свою привлекательность. Они часто бросали делать задание, не доведя его до конца. Все это приводило к тому, что на итоговом контроле данные студенты показывали результаты даже ниже своих реальных знаний, а коэффициент несоответствия результатов текущего и итогового контроля у них увеличивался до 14–15%.

В заключение перечислим еще раз основные причины, приводящие к сильному разрыву в показателях между результатами текущего и итогового контроля. К несоответствию результатов текущего и итогового контроля приводят:

1. Забывание определенной части материала, пройденного в начале модуля и не закрепленного в достаточной мере.

2. Специфика самой формы итогового контроля, заключающаяся в его комплексности.

3. Отсутствие достаточной мотивации у студентов.

Регулярное же повторение пройденного материала, систематический контроль его усвоения, тщательный подбор материалов для итогового контроля по четко разработанным критериям, стимулирование мотивации студентов позволяют снизить существующий разрыв в показателях текущего и итогового контроля.

Список литературы

1. Каменева И.О. Контроль как средство формирования учебной мотивации студентов высших учебных заведений: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / Каменева И.О. – Саранск, 2009 г. – 161 с.

2. Леонтьев А.Н. Деятельность, сознание, личность. – М.: Политиздат, 1975.

3. Лопаткина Е.В. Современные средства оценивания результатов обучения: учеб. пособие / Е.В. Лопаткина. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2012. – 110 с.

4. Майоров А.Н. Рейтинг заблуждения или заблуждения рейтинга / А.Н. Майоров, Е.Е. Чепурных // Вопросы образования. – 2007. – №2. – С. 251–267.

5. Степанова Т.В. Исследование мотивации успеха и мотивации боязни неудачи в структуре учебной мотивации студентов вуза // Вестник Кузбасского государственного технического университета. – 2004. – №6 (2). – С. 144–148.

Туркина Людмила Вячеславовна – канд. пед. наук, доцент кафедры французского языка ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России», Россия, Москва
